



PRESS-RELEASE

MAS DI 35 MIYON PERSONA MUNDIALMENTE TIN E MALESA DI ALZHEIMER OF OTRO DEMENCIA, SEGUN UN RAPPORT NOBO CU TA WORDO PUBLICA AWE DIA MUNDIAL DI ALZHEIMER

- Cresemento di 10% riba e calculacion di 2005 -**
- Demencia lo casi duplica cada 20 año -**
- Cresemento ta bini di datonan nobo di paisnan cu ingreso abao y mediano -**

September 21, 2009 – Mas di 35 miyon persona mundialmente lo tin e Malesa di Alzheimer na 2010, segun e rapport nobo publica pa Alzheimer Disease International (ADI); ADI, un organisacion sin fines di lucro, ta un federacion internacional situa na Londres (Inglaterra) consistiendo di 71 organisacionnan nacional di Alzheimer, incluyendo ‘Fundacion Alzheimer Aruba’ (F.A.A.) como e organisacion nacional di Alzheimer na Aruba. E rapport bou di e number “2009 World Alzheimer Report” a wordo publica awe, Dia Mundial di Alzheimer, pa bira mas conciente di e malesa aki cu mundialmente lo tin un impacto dramatico riba individuonan y riba e sistemanan di cuida di salud.

E cantidad di 35 miyon persona cu Alzheimer na 2010 ta ensera un cresemento di 10% riba e calculacionnan mundial riba demencia manera raporta den un estudio di ADI publica na **2005** den *The Lancet**. E rapport recien aki ta indica cu e presencia di demencia na mundo lo casi duplica cada 20 año na 65.7 miyon na 2030 y na 115.4 miyon na 2050.

Segun e investigadornan, e aumento di presencia mundial di demencia primeramente ta sali di datonan nobo di e paisnan cu ingreso abao y mediano. E calculacionnan den e estudio recien aki, compara cu esunnan di 2005, ta sali mas halto pa 3 region, esta Europa occidental, sur di Asia y Latino America. E calculacion pa Asia oriental a sali mas abao. Esun di norte America a keda effectivamente igual.

“E informacion den e rapport nobo, esta ‘2009 World Alzheimer’s Report’, ta trese bon dilanti cu e crisis di demencia y e Malesa di Alzheimer no por wordo ignora”, asina señor Marc Wortmann, Director Ehecutivo di ADI, a bisa. “Demencia y Malesa di Alzheimer lo impone

1

Yuda nos cambia e futuro pa e personanan cu demencia tipo Alzheimer y vota riba

<http://www.globalcharter.org/film>

Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.)

Savaneta 27-A, Aruba

Phone: +297-592 8416

Email: alzheimeraruba@gmail.com

Website: <http://www.alzheimer-aruba.org>

Bank acc.: RBTT Bank Aruba N.V., #12.51.511

problemanan enorme riba individuonan, famianan, e infra-structura di cuidado di salud y e economia mundial, si no atende e malesanan aki debidamente.”

“Tin speranza si, ora tuma accion y hisa e nivel di conscientisacion di demencia tipo Alzheimer pa mehora y financia e cuidado y servicio pa e personanan cu demencia y pa hisa e inversion den investigacion,” señor Wortmann a bisa. “Por ehempel, Australia, Francia, Korea y Gran Bretania a desaroya y a implementa plannan di accion nacional pa e Malesa di Alzheimer y otro demencianan. Y tin mas pais cu ta desaroyando plannan di tal indole.”

Na Aruba ta mas urgente ainda pa:

- hisa e conscientisacion y reduci e stigma di demencia tipo Alzheimer como un estado medico cu ta rekeri diagnostico, tratamiento, sintomanan, otro señalnan y oportunidad di reduci e riesgonan.
- provee fondonan pa cuidado y servicio.
- desaroya plannan nacional pa actua debidamente.

Ademas di e calculacionnan nobo, e rapport aki ta menciona tambe retonan cu gobiernonan ta enfrenta y e impacto mundial riba sistemanan di cuidado di salud door di e cantidad creciente di personanan cu ta biba cu e Malesa di Alzheimer y otro demencia, nan famia y nan cuidadornan. (Capitulo 3) E tim di investigadornan ta duna 8 recomendacionnan global, basa riba e resultadonan. (Capitulo 4, mira adhunto)

Demencia ta un syndrome causa pa un malesa den e cerebro. Hopi biaha e ta cronico y e ta wordo caracteriza door di un deterioro global y progresivo den e abilidadnan intelectual, incluyendo memoria, siñamento, orientacion, papiamento, comprendemento y huicio. E Malesa di Alzheimer en particular, ta progresivo y fatal. En general, demencia ta afecta hende grandi, specialmente esnan riba 65 aña. Den e grupo aki di 65 aña bay ariba, e presencia di demencia ta duplica cada 5 aña.

Demencia ta un di e causanan mayor di discapacidad na edad halto y ta mara na un cantidad grandi di malesanan den e cerebro. E Malesa di Alzheimer ta e causa mas comun di demencia; esunnan cu ta sigi ta demencia vascular, demencia ‘Lewy bodies’ y demencia fronto-temporal.

E aumento den presencia di demencia ta crese den paisnan cu ingreso abao y mediano

Segun e rapport ‘2009 World Alzheimer’s Report’, e cresemento den presencia di demencia pa un gran parti ta surgi di e cresemento di e cantidad di persona cu demencia den e paisnan cu ingreso abao y mediano. E investigadornan a raporta cu 57.7% di tur persona cu demencia na

2

Yuda nos cambia e futuro pa e personanan cu demencia tipo Alzheimer y vota riba

<http://www.globalcharter.org/film>

Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.)

Savaneta 27-A, Aruba

Phone: +297-592 8416

Email: alzheimeraruba@gmail.com

Website: <http://www.alzheimer-aruba.org>

Bank acc.: RBTB Bank Aruba N.V., #12.51.511

mundo na 2010 ta biba den paisnan cu ingreso abao y mediano; e porcentahe aki lo crese te 70.5% na 2050.

Ademas ta raporta cu den e siguiente 20 aña e cresemento di e cantidad di persona cu demencia lo ta mas fuerte den e paisnan cu ingreso abao y mediano compara cu paisnan cu ingreso halto. E rapport ta pronostica un aumento di 40% den e cantidad na Europa, 63% na norte America, 77% na sur America y 89% na e paisnan desaroya di Asia pacifico. E cifranan aki ta wordo compara cu un cresemento di 117% na Asia oriental, 107% na sur di Asia, 134-146% den e resto di America latino y 125% na norte Africa y Medio Oriente.

Con e rapport a wordo prepara

Riba e website <http://www.alz.co.uk/worldreport> ta splica e metodologia cu a usa pa compila e “2009 World Alzheimer’s Report”.

“Esaki ta un sistema nobo di analisa e presencia di demencia na mundo, basa riba 147 estudio den 21 regionnan mundial cu tin e problema di e malesa di demencia.” asina Profesor Martin Prince, MD, MSc, MRCPsych, Profesor na ‘Epidemiological Psychiatry’ na Instituto di Psychiatria na London a bisa; profesor Prince a guia e investigacion pa e rapport. “E rapport aki ta esun cu ta duna e estudio mas completo te cu awe, riba e presencia di demencia na mundo.”

E impacto emocional y financiero di demencia

Capitulo 2 di e rapport nobo ta trata e impacto di demencia. Demencia tin impacto riba e aspecto fisico, psicologico y economico; e impacto aki no solamente ta riba e paciente cu e Malesa di tipo Alzheimer, sino tambe riba su cuidador(nan), su famia, su amigo(nan), e cuida di salud y e sociedad. Cuidadornan di e persona cu demencia hopi biaha ta bao di stress. Den e rapport nobo ta sali cu 40-75% di e cuidadornan ta sufri hopi di malesanan psicologico relaciona cu e aspecto di cuida un persona cu demencia. Y 15-32% a wordo diagnostica clinicamente di tin depresion severo. Tambe por tin consecucionnan fisico di salud; un cos ta sigur: cuidadornan cu stress por haya malesa mas lihe y nan tin un mortalidad masha halto.

Mundialmente, e gasto economico di demencia ta wordo calcula na 315 mil mion Dollar Mericano pa aña. E gastonan total pa persona cu demencia pa aña ta wordo calcula na mas o menos 1,500 mion Dollar Mericano (1.5 miljard) den paisnan menos desaroya y te na mas o menos 4.6 mil Dollar Mericano pa persona den paisnan cu ingreso mediano y mas o menos 18 mil Dollar Mericano pa persona den paisnan cu ingreso halto. (Anders Wimo, et al. “An Estimate

3

Yuda nos cambia e futuro pa e personanan cu demencia tipo Alzheimer y vota riba

<http://www.globalcharter.org/film>

Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.)

Savaneta 27-A, Aruba

Phone: +297-592 8416

Email: alzheimeraruba@gmail.com

Website: <http://www.alzheimer-aruba.org>

Bank acc.: RBTT Bank Aruba N.V., #12.51.511

of the Total Worldwide Societal Costs of Dementia in 2005.” *Alzheimer’s & Dementia: The Journal of the Alzheimer’s Association*”. Volume 3, Issue 2, April 2007.)

Traduci pa Aruba cu tin un igreso relativamente halto, esaki, aworaki, kier meen cu e gastonan pa persona cu demencia mester ta por lo menos 5 mil dollar pa persona pa aña.

World Alzheimer’s Day

September 21 ta dia mundial di e Malesa di Alzheimer; riba e dia aki tur organisacionnan di Alzheimer na tur paisnan, ta traha hunto pa hisa e concientisacion riba e Malesa di Alzheimer. E tema pa Dia Mundial di Alzheimer 2009 ta: ‘ Diagnosticando demencia: mas tempran ta mas miho.’

- Na Aruba ta organisa e aña aki e di ‘VIII Alzheimer Teal Ribbon Week’; pa mas informacion bishita e website nobo di ‘Fundacion Alzheimer Aruba’ (F.A.A.) na <http://www.alzheimer-aruba.org>.
- Pa mas informacion riba e actividadnan mundial riba dia mundial di Alzheimer, bishita <http://www.alz.co.uk/adi/wad/>.

Alzheimer’s Disease International (ADI)

Alzheimer's Disease International (ADI) ta un federacion di 71 asociacionnan rond mundo y tin relacion official cu “World Health Organization” (WHO). Cada miembro di ADI ta e organisacion nacional den e pais concerni cu ta sostene e persona cu Alzheimer y su cuidador; pa Aruba esaki ta ‘Fundacion Alzheimer Aruba’ (F.A.A.). E mission di ADI ta pa promove mundialmente e calidad di bida di e personanan cu demencia y nan famia. Pa mas informacion, bishita e website <http://www.alz.co.uk/adi/>.

Na Aruba, ‘Fundacion Alzheimer Aruba’ (F.A.A.), ta e organisacion nacional cu, entre otro ta sostene e persona cu Alzheimer y su cuidador. F.A.A. tambe ta concientisa e comunidad (mediante di entrenamiento na profesionalnan, informacion na famianan, ‘Siman di Sinta Teal’, proyectonan pa hisa calidad di bida di e paciente y/o su cuidador(nan). Por tuma contacto cu F.A.A.: via telefon 592 8416, via e-mail: alzheimeraruba@gmail.com of via su website nobo <http://www.alzheimer-aruba.org>.

* E articulo di ‘Lancet’ di 2005 ta: Ferri, Prince, et al. “World prevalence of dementia: a Delphi consensus study.” *Lancet*. Vol. 366, December 17/24/31, 2005.

4

Yuda nos cambia e futuro pa e personanan cu demencia tipo Alzheimer y vota riba

<http://www.globalcharter.org/film>

Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.)

Savaneta 27-A, Aruba

Phone: +297-592 8416

Email: alzheimeraruba@gmail.com

Website: <http://www.alzheimer-aruba.org>

Bank acc.: RBTB Bank Aruba N.V., #12.51.511

2009 World Alzheimer Report

Recomendacion

E rapport ta contene ocho (8) recomendacion pa “World Health Organization” (WHO) y e gobiernonan nacional.

E investigacion ta muestra cu mundialmente e cantidad di persona cu Alzheimer y otro demencia ta aumenta drasticamente. Tambe e impacto riba e famia, gobierno y cuida di salud lo ta considerabel. E rapport tambe ta enfatisa cu ta posibel cu gobierno por responde na un manera constructivo riba e retonan di demencia. E recomendacionnan aki ta duna un cuadro global pa accionnan riba e Malesa di Alzheimer y otro demencia.

1. “World Health Organization” (WHO) mester declara demencia como un prioridad den salubridad mundial.
2. Gobiernonan mester declara demencia como un prioridad di salud y desaroya plannan strategico pa provee servicio y sosten na personanan cu demencia y nan famia.
3. Paisnan cu ingreso abao y mediano mester crea strategianan pa cu demencia, basa riba e cuida di salud primaria y otro servicio comunitario.
4. Paisnan cu ingreso halto mester desaroya plannan strategico nacional, incluyendo allocacion di fondo.
5. Desaroya servicionan cu ta tene cuenta cu desaroyo progresivo di e malesa di demencia.
6. Pone servicionan disponibel cu e meta principal di maximalisa e cobertura y e acceso pa beneficia tur persona cu demencia, irrespecto edad, sexo, rikesa, discapacidad y caminda ta residencia.
7. Crea sistemanan di colaboracion entre gobiernonan, personanan cu demencia, nan cuidadornan y e fundacionnan di Alzheimer y otro organisacionnan relevante, sea NGO of professional.

5

Yuda nos cambia e futuro pa e personanan cu demencia tipo Alzheimer y vota riba

<http://www.globalcharter.org/film>

Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.)

Savaneta 27-A, Aruba

Phone: +297-592 8416

Email: alzheimeraruba@gmail.com

Website: <http://www.alzheimer-aruba.org>

Bank acc.: RBTB Bank Aruba N.V., #12.51.511

8. Pone mas fondo disponibel pa haci mas investigacion riba e causa(nan) di e Malesa di Alzheimer y otro tipo di demencia, tratamentonan medicinal y psicologico, e presencia y impacto di demencia y e prevencion di demencia.

Yuda nos cambia e futuro pa e personanan cu demencia tipo Alzheimer y vota riba

<http://www.globalcharter.org/film>

Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.)

Savaneta 27-A, Aruba

Phone: +297-592 8416

Email: alzheimeraruba@gmail.com

Website: <http://www.alzheimer-aruba.org>

Bank acc.: RBTB Bank Aruba N.V., #12.51.511

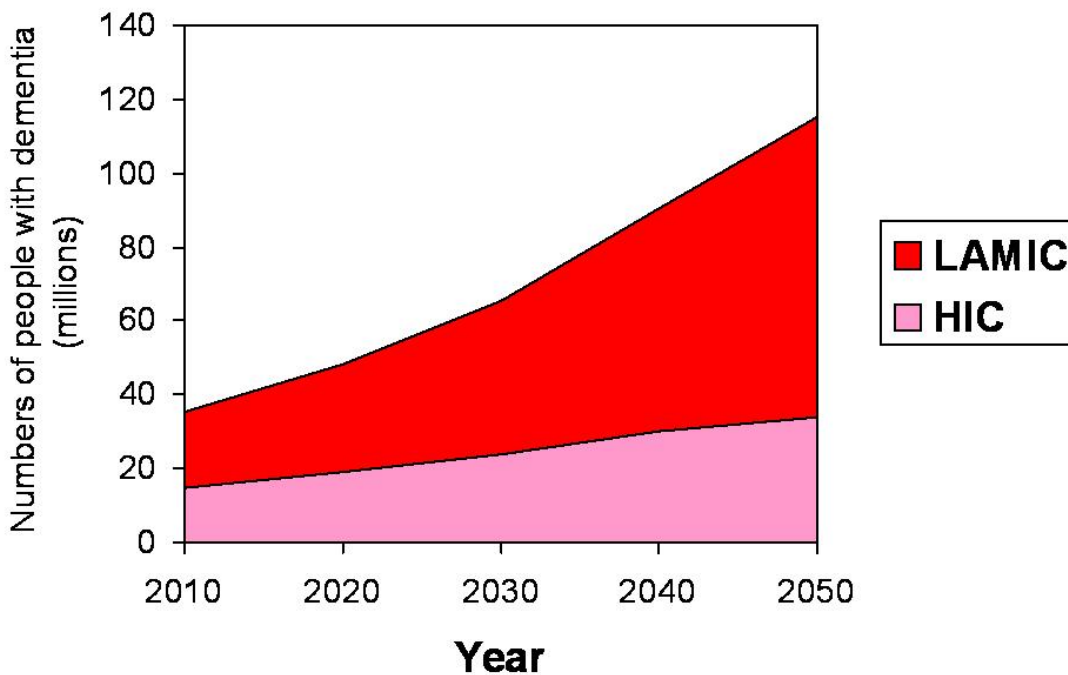


Figura 1.4

E cresemento di e cantidad di persona cu demencia den paisnan cu ingreso halto (HIC) y paisnan cu ingreso abao of mediano (LAMIC).

E situacion na Aruba

Generalmente ta tuma 14% di e personan di 65 aña bay ariba cu tin potencial di desaroya un demencia. Actualmente na Aruba tin 9,960 persona den e categoria di e edad aki (CBS-2008). Pues 1,395 (= 14%) persona ta of lo por ta desaroyando un malesa di demencia na Aruba.

Si pa Aruba nos tuma mita di e cresemento di e Paisnan cu ingreso abao of mediano (mira LAMIC den Figura 1.4) e ora nos ta yega na e siguiente pronostico pa Aruba den e cantidad di persona cu demencia:

7

Yuda nos cambia e futuro pa e personanan cu demencia tipo Alzheimer y vota riba

<http://www.globalcharter.org/film>

Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.)

Savaneta 27-A, Aruba

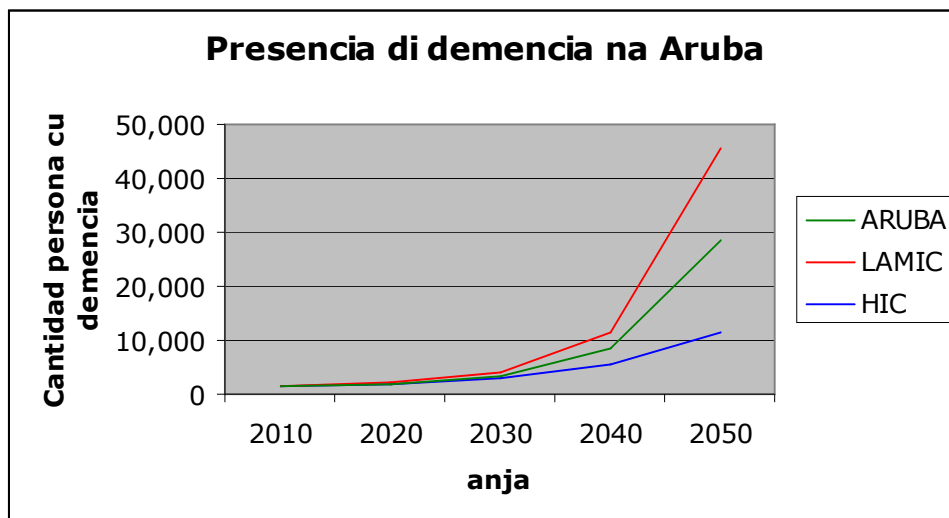
Phone: +297-592 8416

Email: alzheimeraruba@gmail.com

Website: <http://www.alzheimer-aruba.org>

Bank acc.: RBTB Bank Aruba N.V., #12.51.511

Anja	ARUBA
2010	1,500
2020	2,009
2030	3,506
2040	8,577
2050	28,433



Yuda nos cambia e futuro pa e personanan cu demencia tipo Alzheimer y vota riba

<http://www.globalcharter.org/film>

Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.)

Savaneta 27-A, Aruba

Phone: +297-592 8416

Email: alzheimeraruba@gmail.com

Website: <http://www.alzheimer-aruba.org>

Bank acc.: RBTB Bank Aruba N.V., #12.51.511